ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 94/2009

z 8. júla 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd a protokol 37 k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej články 86, 98 a 101,

keďže:

(1) Protokol 31 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 93/2008 zo 4. júla 2008 ([1]).

(2) Protokol 37 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 76/2009 z 30. júna 2009 ([2]).

(3) Účasť Islandu a Nórska v európskych programoch GNSS (EGNOS a Galileo) na základe uvedenej dohody je v spoločnom záujme zmluvných strán.

(4) Európske programy GNSS (EGNOS a Galileo) majú veľký význam pre Island a Nórsko, ktoré majú územia a oceánske priestory aj vo vysokých zemepisných šírkach.

(5) Island a Nórsko majú záujem o všetky služby systému Galileo vrátane verejných regulovaných služieb.

(6) Mali by sa brať do úvahy príslušné dohody medzi Európskym spoločenstvom a Islandom a Nórskom o bezpečnostných postupoch pri výmene utajovaných skutočností.

(7) Zmluvné strany uznávajú zámer Európskej komisie navrhovať politiky a operatívne dojednania na riadenie prístupu k verejným regulovaným službám a ďalej rozpracúvať opatrenia na ochranu, kontrolu a riadenie citlivých zariadení, informácií a technológií, ktoré sú súčasťou európskych programov GNSS, proti rušeniu, zneužívaniu, nepriateľským pokusom a nežiaducemu šíreniu.

(8) Island a Nórsko opätovne zdôrazňujú svoj zámer prijať a včas uplatniť opatrenia v oblasti ich právomoci, ktoré zabezpečia rovnaký stupeň bezpečnosti a zabezpečenia, ako opatrenia platné v Európskej únii.

(9) Nórsko sa zúčastňovalo na fáze vymedzenia a vývoja programu Galileo prostredníctvom Európskej vesmírnej agentúry a rámcového programu Spoločenstva pre výskum a vývoj.

(10) Nórsko sa od roku 2008 zúčastňovalo na práci programového výboru GNSS ako pozorovateľ a od roku 2002 na práci bezpečnostného výboru Galileo.

(11) Od júla 2008 platia zmeny v riadení, financovaní a rozdelení zodpovednosti za európske programy GNSS.

(12) V prípade potreby možno dohodnúť ďalšiu spoluprácu medzi zmluvnými stranami na riešenie osobitných oblastí, ktoré nie sú upravené týmto rozhodnutím.

(13) Je potrebné venovať náležitú pozornosť aj záväzkom zmluvných strán vyplývajúcim z medzinárodného práva.

([1]) Ú. v. EÚ L 280, 23.10.2008, s. 34.
([2]) Ú. v. EÚ L 232, 3.9.2009, s. 40.

(14) Je vhodné rozšíriť spoluprácu strán dohody s cieľom zahrnúť nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 z 12. júla 2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie [1] v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2007, s. 10.

(15) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán dohody s cieľom zahrnúť nariadenie Rady (ES) č. 1942/2006 z 12. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie [2].

(16) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán dohody s cieľom zahrnúť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 z 9. júla 2008 o pokračovaní v implementácii európskych programov satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) [3].

(17) Protokol 31 k dohode by sa preto mal zmeniť a doplniť, aby sa táto rozšírená spolupráca mohla uskutočňovať od 1. januára 2009. Účasť Islandu na programoch GNSS by však mala byť z dôvodu ekonomických prekážok dočasne pozastavená.

(18) Vzhľadom na nepretržitú účasť Nórska vo fáze vymedzenia a vývoja systému Galileo, ako aj s cieľom zabezpečiť jeho plnú účasť aj v etape budovania, bude Nórsko finančne prispievať na rozpočtový záväzok EÚ naplánovaný pre programy GNSS na rok 2008.

(19) Aby dohoda správne fungovala, je potrebné rozšíriť protokol 37 s cieľom zahrnúť Vedecko-technický výbor a Výbor pre bezpečnosť a zabezpečenie systému zriadené správnou radou v súlade s nariadením (ES) č. 1321/2004 a je potrebné zmeniť a doplniť protokol 31 s cieľom stanoviť postupy prináležiace týmto výborom,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Článok 1 protokolu 31 k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie odseku 8 sa nahrádza takto:

„a) Štáty EZVO sa plne zúčastňujú na činnostiach Úradu pre dohľad nad európskymi globálnymi navigačnými satelitnými systémami, ďalej len ‚úrad', zriadeného nasledujúcim aktom Spoločenstva:

— **32004 R 1321**: nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 z 12. júla 2004 o štruktúrach riadenia európskych programov satelitnej rádiovej navigácie (Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 1) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2007, s. 10, zmenené a doplnené týmito predpismi:

— **32006 R 1942**: nariadenie Rady (ES) č. 1942/2006 z 12. decembra 2006 (Ú. v. EÚ L 367, 22.12.2006, s. 18).

b) Štáty EZVO finančne prispievajú na činnosti uvedené v písmene a) v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) dohody a protokolom 32 k dohode.

c) Štáty EZVO sa zúčastňujú v plnom rozsahu, avšak bez hlasovacieho práva, na práci správnej rady úradu a na práci Vedecko-technického výboru a Výboru pre bezpečnosť a zabezpečenie systému v rámci úradu.

[1] Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 367, 22.12.2006, s. 18.
[3] Ú. v. EÚ L 196, 24.7.2008, s. 1.

d) Úrad má právnu subjektivitu. Vo všetkých štátoch, ktoré sú zmluvnými stranami, má najširšiu právnu spôsobilosť, ktorá sa poskytuje právnickým osobám podľa ich právnych predpisov.

e) Štáty EZVO uplatňujú vo vzťahu k agentúre protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev.

f) Odchylne od článku 12 ods. 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev výkonný riaditeľ úradu môže zamestnať na zmluvnom základe štátnych príslušníkov štátov EZVO, ktorí požívajú plné občianske práva.

g) Na základe článku 79 ods. 3 dohody sa na tento odsek uplatňuje časť VII dohody (Inštitucionálne ustanovenia) s výnimkou kapitoly 3 oddielov 1 a 2.

h) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie sa na účely uplatňovania tohto nariadenia vzťahuje aj na všetky dokumenty úradu týkajúce sa štátov EZVO.

i) Tento odsek sa nevzťahuje na Lichtenštajnsko.

j) Pokiaľ ide o Island, uplatňovanie tohto odseku sa pozastavuje dovtedy, kým Spoločný výbor EHP nerozhodne inak.“

2. Za odsek 8 sa vkladá tento odsek:

„8a. a) Štáty EZVO sa od 1. januára 2009 zúčastňujú na činnostiach, ktoré môžu vyplynúť z tohto právneho predpisu Spoločenstva:

— **32008 R 0683**: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 683/2008 z 9. júla 2008 o pokračovaní v implementácii európskych programov satelitnej navigácie (EGNOS a Galileo) (Ú. v. EÚ L 196, 24.7.2008, s. 1).

b) Štáty EZVO finančne prispievajú na činnosti uvedené v písmene a) v súlade s článkom 82 ods. 1 písm. a) a protokolom 32 k dohode.

Okrem toho a na základe článku 82 ods. 1 písm. c) dohody Nórsko prispeje sumou 20 114 000 EUR za rok 2008, z ktorej polovica je splatná do 31. augusta 2012 a druhá polovica do 31. augusta 2013 a ktorá sa má zahrnúť do žiadosti o finančné príspevky podľa článku 2 ods. 2 prvého pododseku protokolu 32.

c) Štáty EZVO sa zúčastňujú v plnom rozsahu, avšak bez hlasovacieho práva, na práci všetkých výborov Spoločenstva, ktoré pomáhajú Európskej komisii pri riadení, rozvoji a vykonávaní činností uvedených v písmene a).

Bez dosahu na uvedené môže byť účasť štátov EZVO vo výboroch Spoločenstva, ktoré pomáhajú Komisii najmä v bezpečnostných otázkach súvisiacich s činnosťami uvedenými v písmene a), predmetom osobitných úprav, ktoré sa musia dohodnúť medzi štátmi EZVO a Európskou komisiou. Takéto úpravy by mali prispieť k zosúladenej ochrane údajov, informácií a technológií európskych programov GNSS v rámci Európskeho spoločenstva a štátov EZVO a k dodržiavaniu medzinárodných záväzkov zmluvných strán v tejto oblasti.

d) Tento odsek sa nevzťahuje na Lichtenštajnsko.

e) Pokiaľ ide o Island, uplatňovanie tohto odseku sa pozastavuje dovtedy, kým Spoločný výbor EHP nerozhodne inak.“

3. Znenie odseku 6 sa nahrádza takto:

„Hodnotenie a zásadné usmerňovanie aktivít v rámcových programoch činností Spoločenstva v oblasti výskumu a technologického rozvoja uvedených v odsekoch 5, 8a, 9 a 10 sa riadi postupom uvedeným v článku 79 ods. 3 dohody.“

Článok 2

Do protokolu 37 (obsahujúceho zoznam uvedený v článku 101) k dohode sa vkladajú tieto body:

„30. Vedecko-technický výbor [nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004].

31. Výbor pre bezpečnosť a zabezpečenie systému [nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004].“

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Uplatňuje sa od 1. januára 2009.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. júla 2009

Za Spoločný výbor EHP
predsedníčka
Oda Helen SLETNES

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.